

10/100/1000 Mbps 以太网交换机，带八个端口

1. 描述

具备标准功能的八口千兆型交换机适用于控制柜和接线盒中的通用远程应用。提供配备所有 RJ45 端口的单元或配备最多两个 SC 光纤端口的单元。

所有 RJ45 端口处均可支持 10/100/1000 Mbps 的传输速度。所有光纤端口均支持 1000 Mbps。

1.1 结构 (图)

- 1 电源连接器
- 2 接地连接
- 3 RJ45 端口
- 4 光纤端口
- 5 电源 LED (US1/US2)
- 6 LED 状态指示灯
- 7 安全元件插槽

2. UL 注意事项

危险：爆炸危险
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。
如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。

Switches Ethernet (10/100/1000 Mbit/s) con ocho puertos

1. Descripción

Los estilizados switches Gigabit con funciones estándar y ocho puertos son adecuados para un empleo universal y descentralizado en armarios de control y cajas de conexión. Se trata de unidades con puertos RJ45 exclusivamente o unidades con hasta dos puertos de fibra óptica (SC) disponibles. En todos los puertos RJ45 hay disponibles velocidades de transmisión de 10/100/1000 Mbit/s. En todos los puertos de fibra óptica se dispone de 1000 Mbit/s.

1.1 Estructura (图)

- 1 Conectores de potencia
- 2 Conector a tierra funcional
- 3 Puertos RJ45
- 4 Puertos de fibra óptica
- 5 LEDs de tensión de alimentación (US1/US2)
- 6 LED de estado
- 7 Slots para bastidores de seguridad

2. Indicaciones UL

PELIGRO: Peligro de explosión
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables.
La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

10/100/1000 Mbps Ethernet switches with eight ports

1. Description

Eight-port narrow gigabit switches with standard functions suitable for universal remote use in control cabinets and junction boxes. Units with all RJ45 ports or units with up to two SC fiber optic ports are available. 10/100/1000 Mbps transfer speeds are available on all RJ45 ports. 1000 Mbps available on all fiber optic ports.

1.1 Structure (图)

- 1 Power connector
- 2 Ground/earth connector
- 3 RJ45 ports
- 4 Fiber optic ports
- 5 Power LEDs (US1/US2)
- 6 Status LEDs
- 7 Security frame slots

2. UL notes

DANGER: Explosion hazard
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations.
Substitution of any component may impair suitability for Class 1, Division 2.

EN Installation notes for electricians

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

ZH 电气人员安装须知

FL SWITCH SFN 8GT

2891673

FL SWITCH SFN 6GT/2LX

2891987

FL SWITCH SFN 6GT/2LX-20

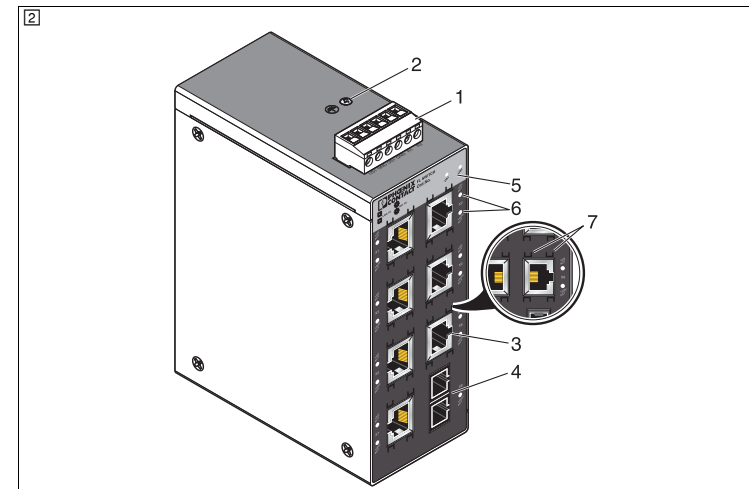
2891563

FL SWITCH SFN 6GT/2SX


2891398

FL SWITCH SFN 7GT/SX

2891518



3. 安装

 该设备适用于符合 IEC 61140/EN 61140 标准的 SELV 和 PELV 操作。

3.1 安装 / 移除 (3)


将交换机卡接到 DIN 导轨上沿对齐，向下推使其卡入到位。用螺丝刀拉开释放手柄。向上转动设备并将其从 DIN 导轨上拆下。

3.2 电源 (4)

交换机可连接到单电源或作为冗余的双电源上。将交换机卡接到接地导轨上并由此将其连接到接地电势上。在极易产生电磁干扰的环境中，可通过电源连接器上的附加接地连接来增强抗扰度。

3.3 报警触点

将报警触点 (R1 和 R2) 连接到正确的监控设备上。如果任何一个电源发生故障 ($\leq 12V$)，内部干触点都会关闭。


 用户负责为报警触点提供合适的电源。

4. 状态和诊断指示灯

4.1 LED 状态指示灯

LED	状态	表示
100/ACT	绿色闪亮	端口已连接，速率 100 Mbps
	闪烁绿色	端口正在发送或接收数据
	关	端口未连接
1000/ACT	绿色闪亮	端口已连接，速率 1000 Mbps
	闪烁绿色	端口正在发送或接收数据
	关	端口未连接
同时 100/ACT 以及 1000/ACT	绿色闪亮	端口已连接，速率 10 Mbps
	闪烁绿色	端口正在发送或接收数据
	关	端口未连接

3. Instalación

 El dispositivo está diseñado para su funcionamiento con baja tensión de seguridad (SELV) o baja tensión protección (PELV) según IEC 61140/EN 61140.

3.1 Montaje/desmontaje (3)

Coloque el dispositivo en el borde superior del carril y encajelo hacia abajo.

Abra la palanca de desbloqueo con un destornillador. Separe hacia arriba el dispositivo del carril simétrico.


3.2 Alimentación de tensión (4)

El switch puede conectarse a una sola fuente de tensión o, en funcionamiento redundante, a dos fuentes de tensión.

Al encajarlo en un carril simétrico con toma a tierra, el switch se conecta al potencial de masa. En ambientes especialmente sensibles sensibles a CEM, la resistencia a interferencias puede ser incrementada mediante tomas a tierra adicionales en el conector de alimentación.

3.3 Contactos de indicación de alarma

Conecte los contactos de alarma (R1 y R2) al dispositivo de monitorización correspondiente. Si la alimentación de tensión cae ($\leq 12V$), se cierran los contactos internos de baja intensidad.


 El usuario debe aportar una fuente adecuada de tensión para los contactos de la alarma.

4. Indicaciones de estado y diagnóstico

4.1 Indicaciones de estado por LED

LED	Estado	Significado
100/ACT	verde (fijo)	Puerto conectado en caso de 100 MBit/s
	verde intermitente	El puerto envía o recibe datos
	off	El puerto no está conectado
1000/ACT	verde (fijo)	Puerto conectado en caso de 1000 MBit/s
	verde intermitente	El puerto envía o recibe datos
	off	El puerto no está conectado
100/ACT and 1000/ACT together	verde (fijo)	Puerto conectado en caso de 10 MBit/s
	verde intermitente	El puerto envía o recibe datos
	off	El puerto no está conectado

3. Installation

 This device is designed for SELV and PELV operation according to IEC 61140/EN 61140.

3.1 Assembly/removal (3)

Position the device on the upper edge of the DIN rail and snap it into place with a downward motion.

Pull the release lever open using a screwdriver. Rotate the device upward and remove from DIN rail.


3.2 Power supply (4)

The switch can be connected to a single power source or two power sources for redundancy.

Snapping the switch onto a grounded rail connects it to the ground potential. In an environment particularly prone to EMI, noise immunity can be increased through the additional ground connections on the power connector.

3.3 Alarm contacts

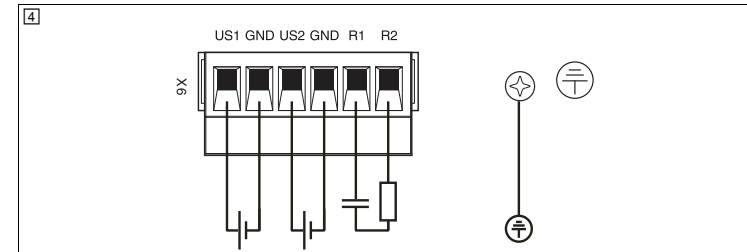
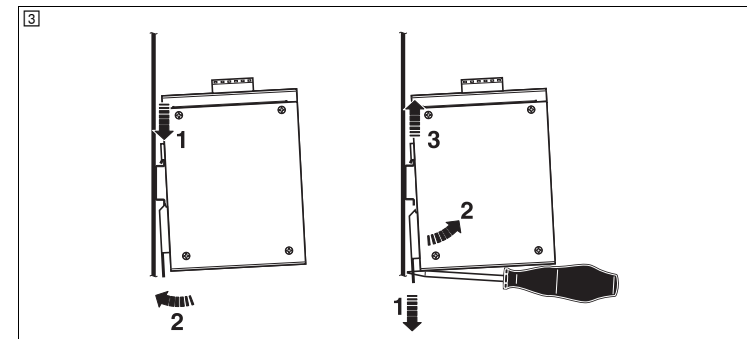
Connect the alarm contacts (R1 and R2) to an appropriate monitoring device. If either power supply fails ($\leq 12V$), the internal dry contacts close.

 The user is responsible to provide a suitable power source for the alarm contacts.

4. Status and diagnostics indicators

4.1 LED status indicators

LED	Status	Meaning
100/ACT	Solid green	Port is linked at 100 Mbps
	Flashing green	Port is transmitting or receiving data
	Off	Port is not connected
1000/ACT	Solid green	Port is linked at 1000 Mbps
	Flashing green	Port is transmitting or receiving data
	Off	Port is not connected
100/ACT and 1000/ACT together	Solid green	Port is linked at 10 Mbps
	Flashing green	Port is transmitting or receiving data
	Off	Port is not connected



技术数据

电气参数	
电源电压	冗余
电源电压范围	
一般参数	
环境温度 (运行)	
环境温度 (存放 / 运输)	
允许湿度 (运行)	无冷凝
连接方式	螺钉连接
适用导线横截面	刚性导线 / 柔性导线 / AWG
紧固扭矩	
保护等级	
一致性 / 认证	
符合性	符合 CE 标准
	UL, 美国 / 加拿大

Datos técnicos

Datos eléctricos	
Tensión de alimentación	redundante
Tensión de alimentación	
Datos generales	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)	
Humedad de aire admisible (servicio)	sin condensación
Tipo de conexión	Conexión por tornillo
Sección de conductor	rígida / flexible / AWG
Par de apriete	
Índice de protección	
Conformidad/Homologaciones	
Conformidad	Conformidad CE
	UL, EE.UU. / Canadá

Technical data

Electrical data	
Supply voltage	redundant
Supply voltage range	
General data	
Ambient temperature (operation)	
Ambient temperature (storage/transport)	
Permissible humidity (operation)	non-condensing
Connection method	Screw connection
Conductor cross section	Solid/stranded/AWG
Tightening torque	
Degree of protection	
Conformance/Approvals	
Conformance	CE-compliant
	UL, USA/Canada
	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D

**Switches Ethernet (10/100/
1000 MBit/s) avec 8 ports****1. Description**

Ces switches Gigabit étroits à fonctions standard et huit ports sont destinés à une utilisation universelle et décentralisée dans des armoires électriques et des boîtes de jonction. Il s'agit d'unités équipées uniquement de ports RJ45 ou de jusqu'à deux ports FO (SC).

Les vitesses de transmission 10/100/1000 MBit/s sont disponibles pour tous les ports RJ45. Tous les ports fibre optique disposent de 1000 MBit/s.

1.1 Composition (📄)

- 1 Connecteur mâle de puissance
- 2 Connecteur de terre de fonctionnement
- 3 Ports RJ45
- 4 Ports FO
- 5 LED de tension d'alimentation (US1/US2)
- 6 LED d'état
- 7 Emplacements prévus pour le cadre de sécurité

2. Remarques UL

⚠ DANGER : Risque d'explosion
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable.
Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

**Ethernet Switches (10/100/
1000 MBit/s) mit acht Ports****1. Beschreibung**

Die schmalen Gigabit-Switches mit Standardfunktionen und acht Ports eignen sich für den universellen, dezentralen Einsatz in Schaltschränken und Klemmenkästen. Es sind Einheiten mit ausschließlich RJ45-Ports oder Einheiten mit bis zu zwei LWL-Ports (SC) verfügbar.

An allen RJ45-Ports sind die Übertragungsgeschwindigkeiten 10/100/1000 MBit/s verfügbar. An allen LWL-Ports ist 1000 MBit/s verfügbar.

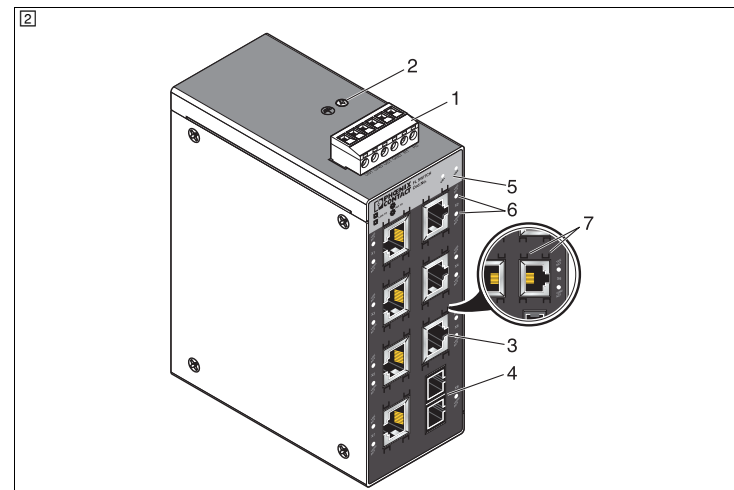
1.1 Aufbau (📄)

- 1 Power-Steckverbinder
- 2 Funktionserdestecker
- 3 RJ45-Ports
- 4 LWL-Ports
- 5 Versorgungsspannung-LEDs (US1/US2)
- 6 Status-LEDs
- 7 Steckplätze für Sicherheitsrahmen


2. UL-Hinweise

⚠ GEFAHR: Explosionsgefahr
Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.
Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

FL SWITCH SFN 8GT	2891673
FL SWITCH SFN 6GT/2LX	2891987
FL SWITCH SFN 6GT/2LX-20	2891563
FL SWITCH SFN 6GT/2SX	2891398
FL SWITCH SFN 7GT/SX	2891518



3. Installation

 L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV) ou de protection (PELV) conformément à CEI 61140/EN 61140.

3.1 Montage/démontage (3)

Accrocher l'appareil au niveau de la bordure supérieure du profilé puis l'encliqueter vers le bas.

Ouvrir le levier de déblocage avec un tournevis. Soulever l'appareil du profilé (C) vers le haut.


3.2 Alimentation en tension (4)

Le switch peut être raccordé soit à une source de tension unique, soit à deux sources de tension s'il est utilisé en mode redondant.

Le switch se connecte au potentiel de masse en l'encliquetant sur le profilé. Dans les environnements particulièrement sensibles aux émissions CEM, l'immunité peut être améliorée en prévoyant des mises à la terre supplémentaires sur le connecteur d'alimentation.

3.3 Contacts de signalisation d'alarme

Relier les contacts d'alarme (R1 et R2) avec un appareil de surveillance approprié. Si l'alimentation en tension chute (≤ 12 V), les contacts internes à courant faible se ferment.


 L'utilisateur doit mettre à disposition une source de tension appropriée pour les contacts d'alarme.

4. Voyants de diagnostic et d'état

4.1 Voyants d'état à LED

LED	Etat	Signification
100/ACT	Vert (permanent)	Port raccordé pour 100 MBit/s
	vert clignotant	Port émettant ou recevant des données
	off	Port non raccordé
1000/ACT	Vert (permanent)	Port raccordé pour 1000 MBit/s
	vert clignotant	Port émettant ou recevant des données
	off	Port non raccordé
100/ACT et 1000/ACT ensemble	Vert (permanent)	Port raccordé pour 10 MBit/s
	vert clignotant	Port émettant ou recevant des données
	off	Port non raccordé

3. Installation

 Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) oder Schutzkleinspannung (PELV) nach IEC 61140/EN 61140 ausgelegt.

3.1 Montage/Demontage (3)

Setzen Sie das Gerät an die Oberkante der Tragschiene an und rasten Sie es nach unten ein.

Öffnen Sie den Entriegelungshebel mit einem Schraubendreher. Heben Sie das Gerät nach oben von der Tragschiene ab.

3.2 Spannungsversorgung (4)


Der Switch kann an eine einzelne Spannungsquelle oder, bei Redundanzbetrieb, an zwei Spannungsquellen angeschlossen werden.

Der Switch wird mit dem Aufrasten auf eine geerdete Tragschiene mit dem Erdpotenzial verbunden. In besonders EMV-anfälliger Umgebung kann die Störfestigkeit durch zusätzliche Erdanschlüsse am Einspeisestecker erhöht werden.

3.3 Alarm-Meldekontakte

Verbinden Sie die Alarmkontakte (R1 und R2) mit einem entsprechenden Überwachungsgerät.

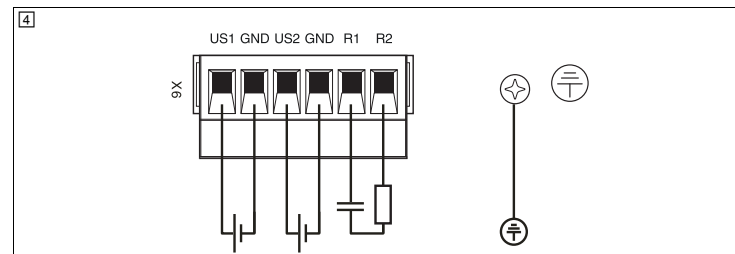
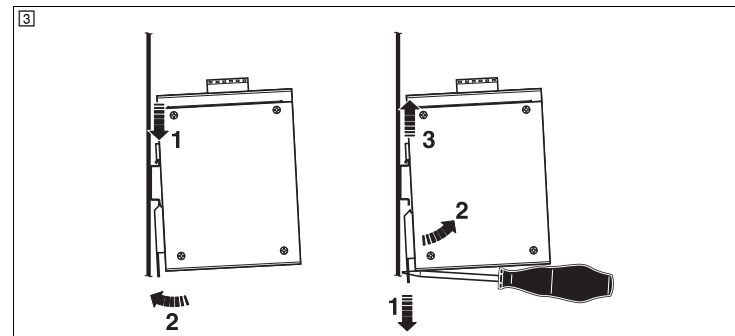
Fällt die Spannungsversorgung (≤ 12 V), schließen sich die internen Schwachstromkontakte.

 Der Benutzer muss eine geeignete Spannungsquelle für die Alarmkontakte zur Verfügung stellen.

4. Status- und Diagnoseanzeigen

4.1 LED-Statusanzeigen

LED	Status	Bedeutung
100/ACT	Grün (dauerhaft)	Port bei 100 MBit/s verbunden
	grün blinkend	Port sendet oder empfängt Daten
	off	Port ist nicht angeschlossen
1000/ACT	Grün (dauerhaft)	Port bei 1000 MBit/s verbunden
	grün blinkend	Port sendet oder empfängt Daten
	off	Port ist nicht angeschlossen
100/ACT und 1000/ACT zusammen	Grün (dauerhaft)	Port bei 10 MBit/s verbunden
	grün blinkend	Port sendet oder empfängt Daten
	off	Port ist nicht angeschlossen



Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation redondante

Plage de tension d'alimentation

Caractéristiques générales

Température ambiante (fonctionnement)

Température ambiante (stockage/transport)

Humidité de l'air admissible (service) pas de condensation

Mode de raccordement Raccordement vissé

Section des fils rigide / flexible / AWG

Couple de serrage

Indice de protection

Conformité/homologations

Conformité Conformité CE

UL, USA/Canada

Technische Daten

Elektrische Daten

Versorgungsspannung redundant

Versorgungsspannungsbereich

Allgemeine Daten

Umgebungstemperatur (Betrieb)

Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)

Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb) keine Betauung

Anschlussart Schraubanschluss

Aderquerschnitt starr / flexibel / AWG

Anzugsdrehmoment

Schutzart

Konformität/Zulassungen

Konformität CE-konform

UL, USA / Kanada

24 V DC
9 V DC ... 32 V DC
-25 °C ... 75 °C
-35 °C ... 85 °C
5 % ... 95 %
keine Betauung
Schraubanschluss
0,2 ... 2,5 mm ² / 0,2 ... 2,5 mm ² / 24 ... 12
0,5 ... 0,6 Nm
IP20
CE-konform
UL, USA / Kanada
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D

Коммутаторы Ethernet (10/100/1000 Мбит/с) с восемью портами

1. Описание

Узкие гигабитные коммутаторы со стандартными функциями и восемью портами подходят для универсального децентрализованного использования в распределительных шкафах и коробках подключения. Имеются модули исключительно с портами RJ45 или модули с макс. двумя портами LWL (SC). На всех портах RJ45 обеспечивается скорость передачи 10/100/1000 Мбит/с. На всех оптических портах LWL обеспечивается 1000 Мбит/с.

1.1 Формат (📐)

- 1 Силовые соединители
- 2 Штекер заземления
- 3 Порты RJ45
- 4 Оптоволоконные порты
- 5 Светодиоды напряжение питания (US1/US2)
- 6 Светодиодные индикаторы состояния
- 7 Гнезда для рамок безопасности

2. Указания UL

⚠️ ОПАСНО: Опасность взрыва
Не выключать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняемых веществ. Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

Switch Ethernet (10/100/1000 MBit/s) con otto porte

1. Descrizione

Gli switch Gigabit sottili con funzioni standard e otto porte sono adatti all'impiego universale decentralizzato in armadi di comando e scatole di connessione. Sono disponibili unità dotate esclusivamente di porte RJ45 o unità con un massimo di due porte in fibra ottica (SC). Su tutte le porte RJ45 sono disponibili le velocità di trasmissione di 10/100/1000 MBit/s. Su tutte le porte in fibra ottica è disponibile la velocità 1000 MBit/s.

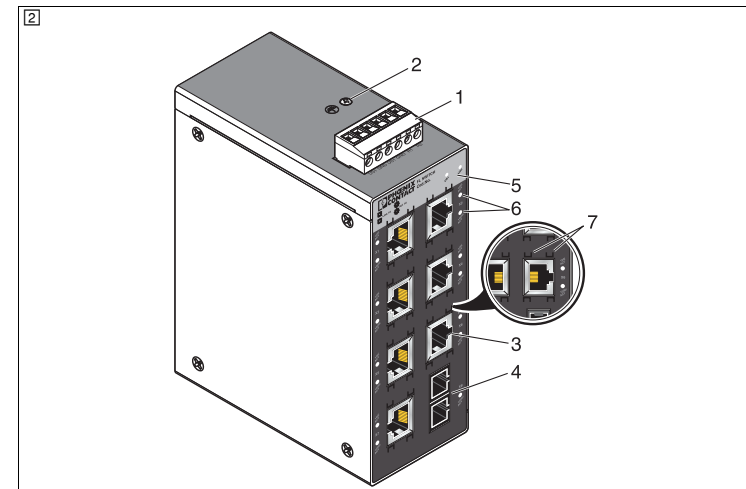
1.1 Struttura (📐)

- 1 Connettori Power
- 2 Connettore terra funzionale
- 3 Porte RJ45
- 4 Porte in FO
- 5 LED tensione di alimentazione (US1/US2)
- 6 LED di stato
- 7 Slot per elementi di sicurezza

2. Note UL

⚠️ PERICOLO: Pericolo di esplosione
Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità. Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

FL SWITCH SFN 8GT	2891673
FL SWITCH SFN 6GT/2LX	2891987
FL SWITCH SFN 6GT/2LX-20	2891563
FL SWITCH SFN 6GT/2SX	2891398
FL SWITCH SFN 7GT/SX	2891518



РУССКИЙ

3. Монтаж

i Устройство предназначено для работы в условиях безопасного сверхнизкого напряжения (SELV) или низкого защитного напряжения (PELV) согл. МЭК 61140/EN 61140.

3.1 Монтаж/Демонтаж (3)

Разместить устройство так, чтобы направляющая монтажной рейки располагалась над верхним краем горизонтально расположенной монтажной рейки, затем прижать нижний край модуля. Модуль закрепляется защелками. Отверткой открыть деблокировочный рычаг. Устройство снять вверх с монтажной рейки.

3.2 Питающее напряжение (4)

Коммутатор может быть подсоединен к отдельному источнику напряжения или же для работы в режиме резервирования - к двум источникам. При установке на заземленную монтажную рейку коммутатор соединяется с "землей". В окружении, особенно подверженном электромагнитным воздействиям, помехоустойчивость можно увеличить за счет дополнительных контактов заземления на штекере питания.

3.3 Сигнальные контакты для передачи сигналов тревоги

Соединить контакты аварийного сигнала (R1 и R2) с соответствующим устройством контроля. При сбоях в напряжении питания (≤ 12 В) замыкаются внутренние контакты для малых токов.

i Пользователь должен предусмотреть соответствующий источник напряжения для контактов аварийного сигнала.

РУССКИЙ

4. Индикаторы статуса и диагностики

4.1 Светодиодные индикаторы состояния

СИД	Статус	Объяснение
100/ACT	Зеленый (постоянно)	Порт подключен на скорости 100 Мбит/с
	мигающий зеленый	Порт передает или получает данные
	off	Порт не подключен
1000/ACT	Зеленый (постоянно)	Порт подключен на скорости 1000 Мбит/с
	мигающий зеленый	Порт передает или получает данные
	off	Порт не подключен
100/ACT и 1000/ACT вместе	Зеленый (постоянно)	Порт подключен на скорости 10 Мбит/с
	мигающий зеленый	Порт передает или получает данные
	off	Порт не подключен

ITALIANO

3. Installazione

i L'apparecchio è concepito per il funzionamento con bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure bassissima tensione di protezione secondo IEC 61140/EN 61140.

3.1 Montaggio/smontaggio (3)

Posizionare il dispositivo sul lato superiore della guida di montaggio e innestarlo verso il basso. Aprire la leva di sblocco servendosi di un cacciavite. Rimuovere il dispositivo dalla guida di montaggio sollevandolo verso l'alto.

3.2 Alimentazione di tensione (4)

Lo switch può essere collegato a una sorgente di tensione singola oppure, in caso di funzionamento ridondante, a due sorgenti di tensione.

Lo switch viene collegato al potenziale di terra mediante innesto sulla guida di montaggio con messa a terra. In particolari ambienti EMC sensibili è possibile aumentare l'immunità ai disturbi mediante ulteriori collegamenti a terra al connettore di alimentazione.

3.3 Contatti di segnalazione allarme

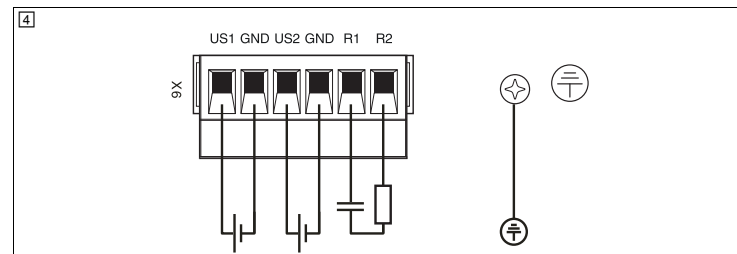
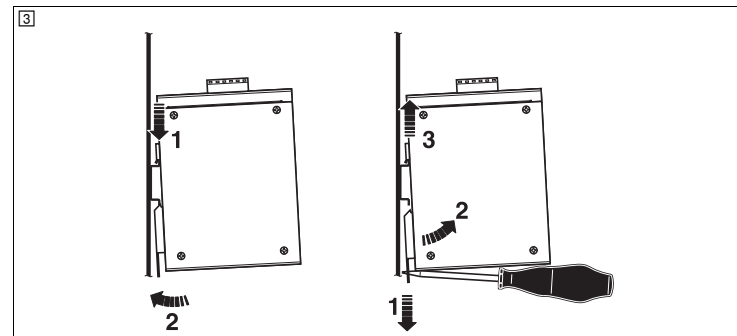
Collegare i contatti di allarme (R1 e R2) con un dispositivo di monitoraggio corrispondente. In caso di caduta dell'alimentazione di tensione (≤ 12 V), i contatti interni per correnti deboli chiudono.

i L'utente deve mettere a disposizione una sorgente di tensione idonea per i contatti di allarme.

4. Segnalazioni di stato e di diagnostica

4.1 Indicatori LED di stato

LED	Stato	Significato
100/ACT	Verde (continuo)	Porta connessa a 100 MBit/s
	verde lampeggiante	La porta invia o riceve dati
	off	La porta non è collegata
1000/ACT	Verde (continuo)	Porta connessa a 1000 MBit/s
	verde lampeggiante	La porta invia o riceve dati
	off	La porta non è collegata
100/ACT e 1000/ACT assieme	Verde (continuo)	Porta connessa a 10 MBit/s
	verde lampeggiante	La porta invia o riceve dati
	off	La porta non è collegata



Технические характеристики

Электрические данные	
Электропитание	резервный
Диапазон напряжения питания	
Общие характеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Температура окружающей среды (хранение/транспорт)	
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации) без выпадения конденсата	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Сечение проводников	жесткий / гибкий / AWG
Момент затяжки	
Степень защиты	
Соответствия/сертификаты	
Соответствие нормам	Соответствие CE
UL, США / Канада	

Dati tecnici

Dati elettrici	
Tensione di alimentazione	ridondante
Range tensione di alimentazione	
Dati generali	
Temperatura ambiente (esercizio)	-25 °C ... 75 °C
Temperatura ambiente (trasporto e stoccaggio)	-35 °C ... 85 °C
Umidità dell'aria consentita (esercizio)	senza condensa
Collegamento	Connessione a vite
Sezione fili	rigido / flessibile / AWG
Coppia di serraggio	0,2 ... 2,5 mm ² / 0,2 ... 2,5 mm ² / 24 ... 12
Grado di protezione	0,5 ... 0,6 Nm
IP20	
Conformità/Omologazioni	
Conformità	CE conforme
UL, USA / Canada	

Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D

Przełączniki Ethernet (10/100/1000 MBit/s) z ośmioma portami**1. Opis**

Wąskie przełączniki sieciowe Gigabit z funkcjami standardowymi i ośmioma portami są odpowiednie do uniwersalnego, zdecentralizowanego zastosowania w szafach sterowniczych i skrzynkach zaciskowych. Są to jednostki z dostępnymi wyłącznie portami RJ45 lub z maksymalnie dwoma portami światłowodowymi (SC).

Na wszystkich portach RJ45 dostępne są prędkości transmisji danych 10/100/1000 MBit/s. Na wszystkich portach światłowodowych dostępna jest prędkość 1000 MBit/s.

1.1 Budowa (2)

- 1 Złącze zasilania
- 2 Wtyczka uziemienia funkcyjnego
- 3 Porty RJ45
- 4 Porty światłowodowe
- 5 Diody napięcie zasilania (US1/US2)
- 6 Diody LED stanu
- 7 Gniazda ramy bezpieczeństwa

2. Wskazówki UL**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Zagrożenie wybuchem**

Nie wyłączać urządzenia pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych stężeń substancji. Wymiana komponentów może wpłynąć na przydatność dla klasy 1, dywizji 2.

Sekiz portlu 10/100/1000 Mbps Ethernet switch'ler**1. Tanım**

Standart fonksiyonlara sahip sekiz portlu ince gigabit switch'ler; kontrol panolarında ve çıkış kutularında üniversal uzaktan kumanda için uygundur. Tamamı RJ45 portlara sahip birimler veya iki adet kadar SC fiber optik porta sahip birimler sağlanmaktadır.

Tüm RJ45 portlarında 10/100/1000 Mbps transfer hızları sağlanmaktadır. Tüm fiber optik portlarda 1000 Mbps sağlanmaktadır.

1.1 Yapı (2)

- 1 Güç konnektörü
- 2 Şasi/toprak konnektör
- 3 RJ45 portlar
- 4 Fiber optik portlar
- 5 Güç LED'leri (US1/US2)
- 6 Durum LED'leri
- 7 Güvenlik çerçevesi slotları

2. UL notları**⚠ Tehlike: Patlama tehlikesi**

Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonlar içermediğinden emin değilseniz donanımı ayırmayın.

Herhangi bir komponentin değişimi, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

Switches Ethernet (10/100/1000 Mbit/s) com oito portas**1. Descrição**

Os estreitos switches com funções padronizadas e oito portas são apropriados para uma utilização universal descentralizada em quadros de comando e em caixas de terminais. Estão disponíveis unidades somente com portas RJ45 ou unidades com até duas portas para conectores ópticos (SC).

Em todas as portas RJ45 estão disponíveis velocidades de transmissão de 10/100/1000 Mbit/s. Em todas as portas para conectores ópticos estão disponíveis 1000 Mbit/s.

1.1 Estrutura (2)

- 1 Conectores POWER
- 2 Conector terra funcional
- 3 Portas RJ45
- 4 Portas fibra ótica
- 5 Tensão de alimentação LEDs (US1/US2)
- 6 Status LEDs
- 7 Slots para moldura de segurança

2. Notas UL**⚠ PERIGO: Perigo de explosão**

Não desligar o aparelho sob tensão, a não ser que não haja concentração com risco de ignição na área.

A substituição de componentes pode colocar em risco a adequação para a classe 1, divisão 2.

PT Instrução de montagem para o electricista

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

FL SWITCH SFN 8GT

2891673

FL SWITCH SFN 6GT/2LX

2891987

FL SWITCH SFN 6GT/2LX-20

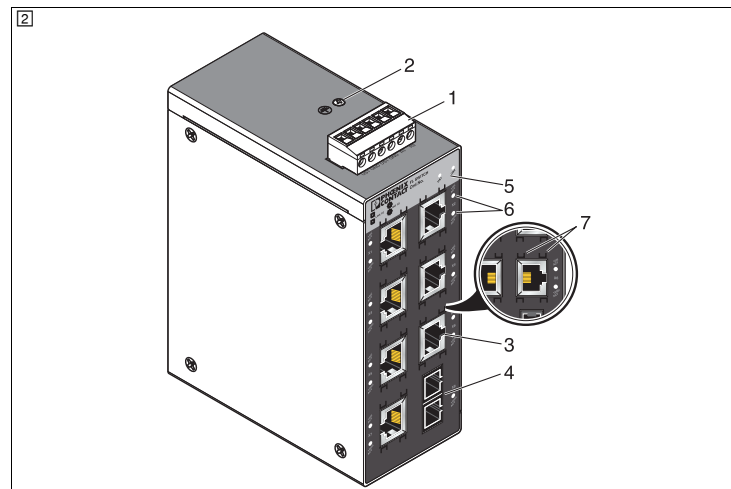
2891563

FL SWITCH SFN 6GT/2SX

2891398

FL SWITCH SFN 7GT/SX

2891518



POLSKI

3. Instalacja

Urządzenie jest przeznaczone do pracy z bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) lub bardzo niskim napięciem ochronnym (PELV) zgodnie z normą IEC 61140/EN 61140.

3.1 Montaż/demontaż (I3)

Ustawić urządzenie na górnej krawędzi szyny nośnej i wcisnąć je na szynę.

Dźwignię odblokowującą otworzyć śrubokrętem. Podnieść urządzenie z szyny nośnej.

3.2 Zasilanie (I4)

Przełącznik można podłączyć do pojedynczego źródła napięcia lub, przy eksploatacji redundantnej, do dwóch źródeł napięcia. Po zamocowaniu na uzziemionej szynie nośnej przełącznik jest połączony z potencjałem masy. W otoczeniu o szczególnych wymagach w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej można zwiększyć odporność na zakłócenia poprzez zastosowanie dodatkowych przyłączy uzemiających na wtyki zasilania.

3.3 Alarmowe styki sygnalizacyjne

Zestyki alarmowe (R1 lub R2) należy połączyć z odpowiednim urządzeniem nadzorującym. W razie awarii zasilacza (≤ 12 V) wewnętrzne styki prądu słabego zwierają się.

Użytkownik musi zapewnić odpowiednie źródło napięcia do zestyków alarmowych.

4. Wskaźniki stanu i diagnostyczne

4.1 Diodowe wskaźniki stanu

LED	Stan	Znaczenie
100/ACT	zielony (ciągły)	Port połączony przy 100 MBit/s
	miga na zielono	Port wysyła i odbiera dane
	off (wyt.)	Port jest niepodłączony
1000/ACT	zielony (ciągły)	Port połączony przy 1000 MBit/s
	miga na zielono	Port wysyła i odbiera dane
	off (wyt.)	Port jest niepodłączony
100/ACT i 1000/ACT razem	zielony (ciągły)	Port połączony przy 10 MBit/s
	miga na zielono	Port wysyła i odbiera dane
	off (wyt.)	Port jest niepodłączony

TÜRKÇE

3. Montaj

Bu cihaz IEC 61140/EN 61140 standardına göre SELV ve PELV kullanımını için tasarlanmıştır.

3.1 Montaj/demontaj (I3)

Cihazı DIN rayının üst kısmına yerleştirin ve aşağı doğru iterek yerine oturtun.

Bir tornavida ile ayırma kolunu çekerek açın. Cihazı yukarı doğru çevirin ve DIN rayından çıkarın.

3.2 Güç kaynağı (I4)

Anahtar tek bir güç kaynağına veya yedekleme için iki güç kaynağına bağlanabilir.

Anahtar topraklı bir raya oturtulduğunda toprak potansiyeline bağlanmış olur. Özellikle EMI ihtimali barındıran bir ortamda, güç konnektörü üzerindeki ek topraklama bağlantıları vastasıyla gürlüğü başlığını artırarak mümkündür.

3.3 Alarm kontakları

Alarm kontaklarını (R1 ve R2) uygun bir izleme cihazına bağlayın. Güç kaynaklarından birinin arızalanması (≤12 V) halinde, dahili kuru kontaklar kapanır.

Alarm kontakları için uygun bir güç kaynağı sağlama yükümlülüğü kullanıcıya aittir.

4. Durum ve diyagnostik göstergeleri

4.1 LED durum göstergeleri

LED	Durum	Anlamı
100/ACT	Solid yeşil	Port 100 Mbps hızda bağlanmıştır
	Yanıp sönen yeşil	Port veri gönderiyor veya alıyor.
	Kapalı	Port bağlı değil
1000/ACT	Solid yeşil	Port 1000 Mbps hızda bağlanmıştır
	Yanıp sönen yeşil	Port veri gönderiyor veya alıyor.
	Kapalı	Port bağlı değil
100/ACT ve 1000/ACT birlikte	Solid yeşil	Port 10 Mbps hızda bağlanmıştır
	Yanıp sönen yeşil	Port veri gönderiyor veya alıyor.
	Kapalı	Port bağlı değil

PORTUGUÊS

3. Instalação

O aparelho foi concebido para a operação com tensão de segurança baixa (SELV) ou de proteção baixa (PELV) conforme IEC 61140/EN 61140.

3.1 Montagem/Desmontagem (I3)

Encostar o módulo na borda superior do trilho de fixação e encaixar apertando para baixo.

Abriar a alavanca de destravamento com uma chave de fenda. Retirar o equipamento do trilho de fixação, movendo-o para cima.

3.2 Alimentação da tensão (I4)

O switch pode ser ligado a uma única fonte de tensão ou, no caso de operação redundante, a duas fontes de tensão.

Mediante engate no trilho de fixação aterrado, o switch é conectado ao potencial de terra. Em ambientes especialmente sujeitos a interferências de CEM, a resistência contra interferências pode ser aumentada mediante contatos de aterramento adicionais no conector de alimentação.

3.3 Contatos de aviso de alarme

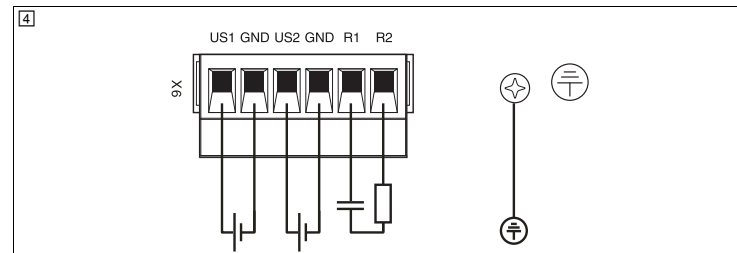
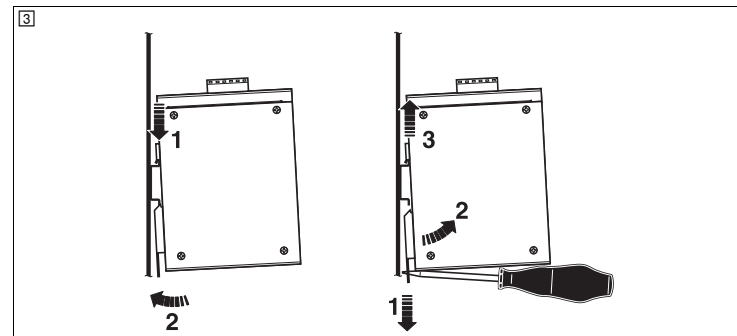
Conecte os contatos de alarme (R1 e R2) com o dispositivo de monitoramento correspondente. Se a alimentação com tensão (≤12 V) cair, os contatos internos de baixa corrente se fecham.

O usuário deve obrigatoriamente disponibilizar uma fonte de tensão para os contatos de alarme.

4. Indicadores de estado e diagnóstico

4.1 Indicadores de status de LED

LED	Status	Significado
100/ACT	Verde (constante)	Porta conectada com 100 MBit/s
	verde piscando	Porta transmite ou recebe dados
	off	Porta não está conectada
1000/ACT	Verde (constante)	Porta conectada com 1000 MBit/s
	verde piscando	Porta transmite ou recebe dados
	off	Porta não está conectada
100/ACT e 1000/ACT combinados	Verde (constante)	Porta conectada com 10 MBit/s
	verde piscando	Porta transmite ou recebe dados
	off	Porta não está conectada



Dane techniczne

Dane elektryczne	
Napięcie zasilania	redundantny
Zakres napięcia zasilania	redundantny
Dane ogólne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)	

Dopuszczalna wilgotność powietrza (praca) bez kondensacji	
Rodzaj przyłącza	Złącze śrubowe
Przekrój żyły	sztynny / giętki / AWG
moment dokręcania	
Stopień ochrony	
Zgodność/homologacje	
Zgodność	zgodność z CE
UL, USA / Kanada	

Teknik veriler

Elektriksel veriler	
Besleme gerilimi	yedekli
Besleme gerilim aralığı	
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	

İzin verilen nem (çalışma)	yoğunlaşma yok
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
İletken kesit alanı	Tek telli/çok telli/AWG
Sıkma torku	
Koruma sınıfı	
Uygunluk/Onaylar	
Uygunluk	CE uyumu
UL, USA / Kanada	

Dados técnicos

Dados elétricos	
Tensão de alimentação	redundante
Faixa de tensão de alimentação	
Dados Gerais	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	

Umidade do ar admissível (funcionamento) sem condensação	5 % ... 95 %
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Perfil do condutor	rígido / flexível / AWG
Torque de aperto	
Grau de proteção	IP20
Conformidade / Certificações	
Conformidade	Conforme CE
UL, EUA / Canadá	

24 V DC
9 V DC ... 32 V DC
-25 °C ... 75 °C
-35 °C ... 85 °C
0,2 ... 2,5 mm ² / 0,2 ... 2,5 mm ² / 24 ... 12
0,5 ... 0,6 Nm
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D